

# On a parlé patois à la Foire... suisse de Lausanne

Autor(en): **Molles, R.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **94 (1966)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-234435>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## On a parlé patois à la Foire... suisse de Lausanne!

Comme le veut la tradition, une cinquantaine de membres de l'Association vaudoise des Amis du patois ont répondu « présent » à l'appel de M. Ad. Decollogny, leur vaillant président.

On les aurait voulu plus nombreux pour marquer ce vingtième anniversaire de leurs réunions au Comptoir suisse, dont M. Henri Kissling inaugura la première en septembre 1947.

Après un souhait de bienvenue en patois, le président prie l'assemblée de se lever pour honorer ses morts, hélas nombreux.

Pour répondre à un vœu formulé à Neyruz, M. Ad. Decollogny, accompagné de notre secrétaire, Mme Diserens, sont allés dans le village natal de feu ce cher Adrien Martin, remettre à sa famille une toile signée d'Ernest Becker, paysagiste de talent, et représentant une maison originale de ce bourg de la haute Broye.

Mme Martin mère, âgée de 94 ans, en fut très touchée et ne manqua pas d'exprimer sa reconnaissance en termes émouvants.

Le président regrette vivement que le comité ait dû renoncer à la publication de *L'Avare*, œuvre de M. Dumard-Mercanton d'une valeur patoisante certaine, pour des raisons financières. Peut-être, si l'on s'y emploie, pourrait-on la faire représenter ?

Cinq travaux ont été présentés pour le « Prix Kissling ». Mme Emma Jaunin, à Fey, a obtenu le 1<sup>er</sup> prix, la médaille et Fr. 25.— pour son travail intitulé : *On menistre dâi z'autro jâdzo...* Le 2<sup>e</sup> prix est allé à M. Frédéric Duboux, à Prilly, pour *Lo sapalon de Tsalande*. MM. Frédéric Rouge et Constant Dumard ayant déjà obtenu le prix, ont été classés « hors concours » avec deux travaux appréciés à leur juste valeur.

M. Ad. Decollogny donne alors lecture d'une très attachante causerie de M. Edouard Helfer, érudit en folklore suisse authentique, ayant pour titre : *Contribution au maintien des patois*, causerie tirée d'un travail présenté au Concours littéraire des patoisants 1965 et qui eût mérité un premier prix.

Nous en avons du reste détaché un passage typique que vous trouverez dans les premières pages de ce numéro. Mieux qu'un compte rendu, il donne, comme vous pourrez en juger, le ton de ce travail qui justifierait une plus large diffusion.

Quant à la partie familière, elle fut variée et témoignait du désir de chaque patoisant de maintenir vivant le vieux et savoureux langage de nos anciens. Un grand merci à tous ceux qui y participèrent.

R. Molles.



Mutuelle  
Vaudoise  
Accidents | Vaudoise  
Vie

deux assurances  
de bonne compagnie